

# St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

# Anglican Diocese of Hong Kong Island Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典,位於香港的中心,歡迎所有人十與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

# 將臨期第一主日

你們就當挺身昂首,因為你們得救贖的日子近了。 (路加福音 21:28)

# 本主日聖工輪值表

# 粤語主日提前聖餐崇拜(2025年11月29日)下午6時

主祭: 潘正行牧師 講道: 潘正行牧師 經課: 施琪峰先生 黄邇言先生 福音經課: 王香芳會吏 詩篇啟應: 羅顯熹先生 會眾祈禱: 陳翠紅女士

詩篇啟應: 羅顥熹先生 會眾祈禱: 陳翠紅女士 侍從: 座堂侍從團 收掲: 李慧芬小姐 劉廣志先生

招待: 黎婉容女士 呂就勝先生 收捐: 張復光先生 司琴: 王舜生先生 聖詩: **2**, **1**, **5**, **111** 

# 普通話聖餐崇拜(2025年11月30日)上午10時30分

主祭:潘正行牧師講道:潘正行牧師經課:周英杰先生劉瑛女士福音經課:王香芳會吏詩篇啟應:楊素美女士會眾祈禱:吳碩南先生

传從: 座堂侍從團 收捐: 孫詠虹小姐 羅培峰先生 招待: 應桂娣女士 呂就勝先生 收捐: 羅亦殷小姐 劉克蘭女士

司琴: 王舜生先生 聖詩: 2,1,5,111

獻詩: 170

# 請參與座堂網上崇拜 2025年11月30日(主日)

上午9時—英語頌唱聖餐崇拜

下午5時—將臨期燭光歌述崇拜(英語)

https://youtube.com/live/Ull3Ux5t4eE https://youtube.com/live/3EB9fTG5hbA

未經許可,崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

### 將臨第一主日祝文

全能的上帝,昔日聖子耶穌基督極自甘卑微而降世,住在我們中間;求你賜恩典,使我們在世之時,能脫去暗昧的行為,穿上光明的盔甲,如此,到了末日,即聖子大有榮耀威嚴再臨,審判活人死人的時候,我們就可以靠聖子而復活,享永生;聖子和聖父、聖靈,惟一上帝,一同永生,一同掌權,永無窮盡。阿們。

### 獻禮文

上主,我們所有的一切,都是你的恩賜;求你接受我們的獻禮,使我們今世 能虔誠地事奉你,以獲得你賜給我們的永恆救恩。奉主耶穌基督之名而求。 阿們。

### 領餐後祈禱

上主,我們的上帝,在我們等候你的聖子再臨的日子裏,求你讓我們警醒和保守我們的信德;如此,在他顯現的時候,我們不在罪惡中沉溺,而是火熱地事奉他,並喜樂地讚美他;藉賴我們的主耶穌基督而求。阿們。

### 將臨期第一主日間安及燃點燭環

問安

主 祭 親愛的主內兄弟姊妹,從造天地以來,

上帝就不斷藉先祖及先知向他的聖民宣諭,

教導他們,提醒他們時刻準備天國的降臨。

在今天將臨期第一主日,

即是教會每年禮儀年度的開始,

讓我們也藉着教會的禮儀及上主的聖言,

**準備自己**, 迎接基督——就是那驅除罪惡,

驅散黑暗的真光,以致我們得以邁向光明的天國。

我們將點燃將臨期燭環,提醒我們要為基督再臨,

作好準備,並祈求上帝增強我們的信心;

那麼,我們就能挺身昂首,知道得贖的日子近了。

主 祭 願讚美歸與創造光明,普照大地的主。

全 體 他的慈愛永遠長存。

### 點燃第一枝將臨環蠟燭。

主祭至高榮耀的上帝,我們先祖的主,他是當受頌揚的,願讚美

歸於你!昔日你呼召以色列人的先祖藉信靠和盼望,在主亮 光中走那應許之路。如今願我們都能順服你的呼召,以預備 及警醒的心迎接基督;是我們腳前的燈和路上的光,是我們

的拯救。

全 體 願上帝永受讚美。

# 本主日經課

第一次經課 **賽 2:1-5** 

讀經員 恭讀以賽亞先知書。

亞摩斯的兒子以賽亞所見,有關猶大和耶路撒冷的事。末後的日子,上主殿的山必堅立,超乎諸山,高舉過於萬嶺;萬國都要流歸這山。必有許多民族前往,說:「來吧,我們登上主的山,到雅各上帝的殿。他必將他的道教導我們,我們也要行他的路。」因為教誨必出於錫安,上主的言語必出於耶路撒冷。他必在萬國中施行審判,為許多民族斷定是非。他們要將刀打成犁頭,把槍打成鐮刀;這國不舉刀攻擊那國,他們也不再學習戰事。雅各家啊,來吧!讓我們在上主的光明中行走。

讀經員 這是上主的道。

全 體 感謝上主。

詩篇啟應 詩 I22

【答句】 我真高興,因為有人對我說:我們要進入上主的聖殿!

主 領 我喜樂,因人對我說:「我們到上主的殿去。」耶路撒冷

啊,我們的腳站在你門內。【答句】

主 領 耶路撒冷被建造,如同連結整齊的一座城。眾支派就是上主

的支派,上那裏去,按以色列的法度頌揚上主的名。他們在

那裏設立審判的寶座,就是大衛家的寶座。【答句】

主 領 你們要為耶路撒冷求平安:「願愛你的人興旺!願你城中有

平安!願你宮內得平靜! 【答句】

主 領 為我弟兄和同伴的緣故,我要說:「願你平安!」為上主-

一我們上帝殿的緣故,我要為你求福!【答句】

第二次經課 羅13:11-末

讀經員 恭讀聖使徒保羅致羅馬人書。

弟兄姊妹們:你們要知道,現在正是該從睡夢中醒來的時候了;因為我們 得救,現在比初信的時候更近了。黑夜已深,白晝將近。所以我們該除去 暗昧的行為,帶上光明的兵器。行事為人要端正,好像在白晝行走。不可 荒宴醉酒;不可好色淫蕩;不可紛爭嫉妒。總要披戴主耶穌基督,不要只 顧滿足肉體,去放縱私慾。

讀經員 這是上主的道。

全 體 感謝上主。

福音經課 太 24:36-44

福音員主耶穌基督的聖福音,記載在聖馬太福音。

會 眾 願榮耀歸與主基督。

耶穌對門徒說:「但那日子,那時辰,沒有人知道,連天上的天使也不知道,子也不知道,惟有父知道。挪亞的日子怎樣,人子來臨也要怎樣。在洪水以前的那些日子,人照常吃喝嫁娶,直到挪亞進方舟的那日,不知不覺洪水來了,把他們全都沖去。人子來臨也要這樣。那時,兩個人在田裏,一個被接去,一個被撇下。兩個女人推磨,一個被接去,一個被撇下。所以,你們要警醒,因為不知道你們的主哪一天來到。你們要知道,一家的主人若知道晚上甚麼時候有賊來,就必警醒,不讓賊挖穿房屋。所以,你們也要預備,因為在你們想不到的時候,人子就來了。」

### 會眾禱告

領禱者及會眾以啟應方式祈禱。

主 祭 賜信心與盼望的主上帝,當我們迎接將臨期第一主日並開始 全新的教會年時,願你藉聖子耶穌基督的來臨光照我們。求 你垂聽我們的禱告,並扶助我們不失盼望,以期待你的光明 臨到世間。 代禱員

盼望的上帝,我們把座堂的工作呈獻給你,求你賜福;我們 也為所有出席崇拜的人祈禱,藉着禱告、讚美與音樂,願他 們能真誠地度過一個神聖的聖誕。

主,求你憐憫。

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員

盼望的上帝,我們把在患難的世界帶到你面前,也把我們的 擔憂呈獻給你。你常施拯救,又是受災者的避難所;求你憐 憫因大埔宏福苑火災而身處危險的生命,使居民能得安全的 保障。也求你保守一切尋求你安慰的人。

主,求你憐憫。

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員

盼望的上帝,我們亦為所有救援人員禱告,求主使他們能有 效地伸出援手,並使受傷者得醫治,精神困擾者得安慰,失 去至親者得扶助。讓市民能在彼此支持之中,體驗得到愛的 力量。

主,求你憐憫。

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員

盼望的上帝,我們為香港禱告,求你憐憫這城市,使人心遠離恐懼,學習以仁愛相待。求你賜智慧與正直給掌權者,使他們能以勇氣與智慧應對火災的跟進工作,使真光照亮每個受影響的家庭、學校與社區,在難過中亦能尋得安穩。

主,求你憐憫。

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員

盼望的上帝,求你幫助我們堅信死亡是生命的轉化;如此, 我們就能靠著盼望,把所愛的人託付給你永恆的膀臂中。求 你接收在火災中喪生者的靈魂,願他們得享安息,並盼望在 你榮耀裏復活。 主,求你憐憫。

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員

在聖靈的力量裏,讓我們靜默片刻,把自己的心聲,以禱告 獻給天父上帝。

(靜默片刻)

主 祭

賜人信心和盼望的主上帝,在我們開展這將臨期之旅程時, 我們求主賜予一顆寧靜的心,能認知我們內心的需要,就是 你的永恆同在。 恩慈的天父,

全 體 求你因你的聖子 我們的救主耶穌基督,

悦納我們的禱告。阿們。



慈悲之主,

阿們。

你常施拯救,又是受災者的避難所; 求你憐憫因大埔宏福苑火災而身處危險的生命, 使居民能得安全的保障, 又使救援人員能安全有效地撲滅大火; 又求你醫治傷者,接收喪生者的靈魂, 並賜給眾人安慰、平安與盼望。 藉賴你的聖子耶穌基督而求。

5

# 【聖公會心意行動】1126火災支援基金

大埔宏福苑火災災情嚴重,多人傷亡,數千住戶受影響,無家可歸。福利協會推出聖公會心意行動 I126 火災支援基金募款平台,善款全數(不扣除任何行政費)用作向受影響之災民提供現金援助或實物支援,以解其燃眉之急,應付因事件衍生的緊急開支。

捐款請按此:https://donation.skhwc.org.hk/hk/fund-donation/aolwfc 如有杳詢,可致電 8209 8122



#救主堂社會服務中心通宵開放

#24 小時熱線支援

香港聖公會救主堂社會服務中心-賽馬會家庭幹線 現已通宵開放,為有需要的居民及街坊提供即時支援。中心提供休息空間、飲用水及簡單食物、手機充電設施及情緒支援及傾談服務。

- ₹ 新界大埔廣福邨廣仁樓 2 樓 201-206 室
- (\*) 由即日(26/11/2025)起通宵開放至明日(27/11/2025)晚上 10 時 未能親臨中心但有需要協助的街坊,歡泖隨時致雷。

▶24 小時支援熱線: 2651 1998

艱難時刻,互相支持、關懷及體諒尤為重要。照顧自己的情緒,才有力量 去關心及幫助其他受影響人士。我們一起渡過難關。

# 座堂消息

### 2025 年座堂聖誕賀卡

這個聖誕,我們誠意為您帶來座堂設計的聖誕賀卡。願這份承載著喜樂、平安與盼望的祝福,不僅傳遞您的心意,更能將我們屬靈之所的溫暖,帶進社區每個角落。

近日大埔發生的火災,牽動著我們的心。為此,我們決定將今年聖誕卡的所有收益,全數捐贈予「聖公會心意行動 I126 火災支援基金」。基金所有善款均不扣除任何行政費用,直接用作向受影響居民提供現金援助或物資支援。您每選購一張聖誕卡,就是向身邊有需要的鄰舍,獻上最實質的關懷。

歡迎親臨座堂辦公室或座堂書店選購。 售價:每張港幣 22 元 / 5 張一套港幣 100 元

讓每一份聖誕問候,不只傳遞祝福,更化作對社區一份充滿希望的行動。



親愛的弟兄姊妹, 普世歡騰的聖誕節又到了!去年愉快的歌聲和笑聲言猶在耳。今年,扶貧工作項目 (The Poverty Alleviation Programme) 再次誠摯邀請各位與西區的長者朋友們共度一個歡樂的早上,慶祝聖誕佳節,在聖誕歌、趣味遊戲以及精彩的問答環節中,喜迎美好聖誕時光。活動結束前,我們更會與長者朋友們共享溫馨的午餐!

日期: 2025 年 I2 月 27 日(星期六) 時間: 早上 I0 時 30 分至下午 2 時 地點: 聖約翰座堂—李堂 名額有限,請勿猶豫,請使用以下的二維碼報名,今天就預留您的位置吧! 期待你們的參與,讓我們一起讓這個聖誕節難以忘懷!



### 聖約翰座堂 一普通話團契

聖約翰座堂普通話團契,歡迎大家參與!

日期: II月30日(耶穌出生)

時間:自行午膳後於下午 1 時開始(團契時間)。 地點:The Upper Room (哈斯堂側樓梯上一層) 查詢及報名:請聯絡潘正行牧師(2523 4157), (amospoon@stjohnscathedral.org.hk)。

# 普通話崇拜後小聚

普通話崇拜後將會在哈斯堂設置飲品和茶點,歡迎教友散堂後小聚, 以增進情誼。請踴躍參與。

# 聖約翰座堂中文事工部一周活動概覧

日期	時間	活動名稱	地點	聯絡	
II月 <b>30</b> 日 主日	上午11時 <b>45</b> 分至 下午1 <b>2</b> 時3 <b>0</b> 分	婦女團代禱會: 〔昂首前望乘主恩 攜手同行建教會〕	辦事處 面見室	陳月麗姊妹	
I2月5日 周五	下午 <b>8</b> 時至 <b>9</b> 時30分	Among Us 青年團契	哈斯堂	潘正行牧師	
I2月6日 周六	下午 <b>4</b> 時至 <b>5</b> 時 <b>30</b> 分	安德烈團契	哈斯堂	馮錫湧先生	
12月6日 周六	下午6時至7時	基督小精兵主題:手 工勞作及繪本	哈斯堂及 靜禱室	潘正行牧師	

# 聖約翰座堂將臨期及聖誕崇拜

11月30日

將臨期第一主日

主日崇拜如常

下午5時:將臨期燭光歌述崇拜

12月7日 將臨期第二主日 主日崇拜如常

12月14日

將臨期第三主日

主日崇拜如常

下午5時:藍色聖誕崇拜—在失意或哀傷中重拾聖誕的盼望

12月20日

下午6時:將臨期粵語主日提前聖餐歌述崇拜

12月21日

將臨期第四主日

主日崇拜如常

上午9時:家庭崇拜(主日學聖誕崇拜音樂表演)

下午5時:聖誕聖跡歌述崇拜

12月24日

聖誕前夕(粵語主日提前聖餐崇拜暫停一次)

下午3時:兒童聖誕崇拜

下午 4 時 30 分 : 基督之光兒童崇拜

晚上 | 時:子夜大感恩祭

12月25日

救主聖誕日

上午8時:聖餐崇拜

上午9時:頌唱聖餐崇拜

上午 10 時 30 分:聖餐崇拜(普通話)

上午 II 時 45 分:歌述聖餐崇拜

下午 I 時 30 分:頌唱聖餐崇拜(菲律賓語)

☆ 晚禱崇拜暫停一次

# 平安夜子夜大感恩祭的入場券安排

每個聖誕節前夕,我們都會迎來**1300**多人參加我們的聖誕子夜大感恩祭, 而且這一數字還在增長。我們今年將再次派發入場券,以確保公平分配給 座堂會眾和更廣泛的社區成員。

請注意,所有聖誕子夜大感恩祭入場券於12月1日上午10時起,經由網上申請直至派發完畢(申請表格QR Code連結於通告下面)。

座堂辦事處會於12月2日至16日辦公時間內,通知成功申請入場券人士領取 入場券。如未領取之入場券,會再派發給其他申請者。

剩餘的100張入場券將於12月24日晚上9時於正門派發。

### 還請注意:

- I)在12月24日晚上,從晚上10時開始,持有入場券人士可以使用座堂的南北翼大門入場。
  - 2) 當聖誕子夜大感恩祭開始之前,所有的持券人都必須在晚上10時30分之前就座。
  - 3)在晚上10時45分,在招待員的監督下,任何空位將被釋放給沒有入場券人士。
- 4)李堂和北花園會為聖誕子夜大感恩祭作現場直播,沒有入場券人士可於此參與崇拜。

我們不能保證每位申請者都能成功獲得入場券。本座堂保留最終決定權。 聖誕子夜大咸恩祭入場券申請表格,請掃瞄二維碼登入:



# 2025「將臨期」書本座堂書店有售





你的話是燈火 **2—** 等待上主的詩篇與頌歌

紀西門 (Simon Gates) 范晋豪 (Samson Fan) 將臨期宣言:日課靈思

柏慕田(Martyn Percy)

# 聖基道愛心朱古力義賣

聖公會聖基道兒童院一年一度愛心朱古力義賣。 大家為孩子們《以愛傳愛|童·築未來》。 https://www.skhsch.org.hk/zh-hant/about/brief/



# 教區、教省消息

# 香港聖公會明華神學院

I) 臨床牧靈教育課程(CPE)及督導級培訓課程(SIT) 2026年度香港課程招生

<u>課程編號 006:400 小時 CPE 在職延伸課程(澳門)</u>

教學督導:潘靄君牧師 受訓督導:賴小堃博士

上課時段: 2026年 I 月至 6 月

上課時間:星期三 19:00-21:30 及星期六 10:00-16:30 上課地點:澳門聖經學院 及 聖公會澳門聖保羅堂 報名費: MOP\$200 學費: MOP\$10,000

截止報名: 2025年 12月 5日 查詢或報名: (853) 2830 3454

課程編號 002:400 小時 CPE 在職延伸課程

教學督導: 杜敏萍博士 (Patty)

日期:2026年9月至2027年6月(每月第一個星期日至星期一)

時間:小組時段-星期日下午三時至星期一下午二時

實習-每周最少7.5小時

上課地點:香港聖公會靜修院(長洲明暉路 16號)

人數:3至5人 報名費:HK\$400 學費:HK\$13,000 包括宿營費

截止報名: 2026年3月31日

課程編號 003:督導級培訓(SIT)課程

此課程為有志從事臨床牧靈督導人士而設。

有興趣者,請直接與教學督導杜敏萍博士(Patty)聯絡。

報名費: HK\$400

學費: HK\$16,000 包括宿營費

上課地點:香港聖公會靜修院(長洲明暉路 16號)

查詢/報名: (852) 2521 7708 / admission@minghua.edu.hk

# 2) 《明華聖樂之午後》系列 12 月課程!

聖詩頌唱及欣賞(將臨期及聖誕)

導師:劉奕朗(教省音樂幹事)

日期:4/12、11/12、18/12(星期四,共3堂)

時間: 2:00 pm - 3:15 pm 地點: 明華神學院 費用: \$180

課程以粵語授課。掃描以下 QR code 或瀏覽

https://www.minghua.edu.hk/news-sacredmuspm-cn/以了解詳情及報名:



截止報名日期: 2025 年 11 月 30 日(星期日)

如有杳詢,請致電 2536 7537 (劉先生)或電郵至

music@minghua.edu.hk

# 3) 「 啓示錄的七教會 」 - 土耳其九天靈修之旅

親身探訪《啟示錄》中記載的七間教會,藉著靈修與朝聖的旅程,深入 體會聖經信息,重溫初期教會的信仰見證,在彼此同行與關顧中更新屬 靈生命。

日期:23/2/2026(一)至3/3/2026(二),共九天 對象:聖公會教友;年滿18歲及身體狀況良好。

名額:40人(主辦單位保留最終甄選權)

團費:HK\$22,580(包括雜費,旅遊保險除外)

單人房附加費: HK\$3,880

行程詳情及報名方法: 掃描右方 QR code

或瀏覽連結 https://forms.gle/E33riRuu4TJupBzw6

截止報名日期: 2025年 I2月 I2日(五)

如有任何查詢,歡迎致電: 2521 7708 (Wing / Elke)



# 下主日聖工輪值表

### 粵語主日提前聖餐崇拜(2025年12月6日)下午6時

 主祭:
 潘正行牧師
 講道:
 王香芳會吏

 經課:
 竇一龍先生 葉林灝先生
 福音經課:
 王香芳會吏

 詩篇啟應:
 吳穎瑜女士
 會眾祈禱:
 陳立恩先生

侍從: 座堂侍從團 收捐: 張復光先生 何天祐先生

招待: 黎婉容女士 呂就勝先生 收捐: 劉廣志先生 司琴: 李慧珊小姐 聖詩: 9,3,88,10

### 普通話聖餐崇拜(2025年12月7日)上午10時30分

 主祭:
 潘正行牧師
 講道:
 王香芳會吏

 經課:
 錢每豐女士 張次和女士
 福音經課:
 王香芳會吏

 詩篇啟應:
 吳碩南先生
 會眾祈禱:
 趙麗麗女士

侍從: 座堂侍從團 收捐: 羅亦殷小姐 湯啟康校長 招待: 呂就勝先生 應桂娣女士 收捐: 呂就勝先生 孫邱玉印女士

招待: 呂就勝先生 應桂娣女士 收捐: 呂就勝先 司琴: 李慧珊小姐 聖詩: **9,3,88,10** 

### 經課表:

願上帝的聖言滋養各人的靈性生命,明白上帝的心意,在主愛裏成長。

日期	舊約/書信	詩篇	福音				
I/I <b>2</b> (一) 聖安德烈日	<u>賽 52:7-10</u> / <u>羅 10:12-18</u>	<u> 19:1-6</u>	<u>太 4:18-22</u>				
2/12(二)	賽 11:1-10	72:1-4,18-19	<u>路 10:21-24</u>				
3/12(三) 聖方濟·沙勿略日	賽 61:1-3 上 / 徒 13:46-49	<u>117</u>	可 16:15-20				
4/12(四)	<u>賽 26:1-6</u>	<u> 118:18-27 上</u>	<u>太 7:21,24-27</u>				
5/12(五)	<u>賽 29:17-末</u>	<u>27:1-4,16-17</u>	太 9:27-31				
6/12(六) 聖尼古拉	<u>賽 30:19-21, 23-26</u>	146:4-9	太 9:35-10:1,6-8				



網上奉獻

https://bit.ly/2wwGuVW

# 2025年12月份中文堂聖工輪值

农田	44.00	649	(E) MEN	n	(1) 報酬	存服	200	Si Si	*	H	BMB
有很完化生 何天核化生 網膜志化生	整规存在士 西藏斯先生	建立原化生	青龍先生	処御瑜女士	重典觀光生		王希万余宏	王帝男会生	器正行牧器	a	12/[4]
后被聯先生 開稅維稅長 羅亦敢小組 孫郑玉却女士	寒程線女士 各級線丸生	西班里女士	组改和女士	2018年18日	親母類女士		主养为食虫	王香芳會更	18155518	Man	11.1171
李整译小戲 閱讀志先生 假被光先生	工方总验器	開現紅女士	群界方女士	祖親地先生	25.00.00.00.00	138	主香芳會走	超過排水學主任物師	開開頒集堂主任牧師	48	Berker
所裁勝先生 脚克爾女士 服幼母先生 羅亦松小姐	應租辦女士 呂戴爾克生	機者美女士	共和国政治	用英杰先生	旅機用小田		11.00	王务男會走	推测指形型主任机器	<b>解解排浆生压铁器</b>	MIN
何天裕先生 劉備志先生 李蔡芬小姐	整務存在士 各被勝允生	朝25年 日本			2000年全分位庫	a		<b>解解创作员主任权器</b>	811	Bestra	
四級時先生 海級連校長 陳月順女士	機能線女士 西親勝友生	233.44		報の扱う組	おお本化生		主务方仓仓	野市場の政化	をはまればれ はながかなみ	H	BRKE
有女際先生 有計和小組 開放編女士	無租準化士 長親勝兆生	加水加水加	郭建生先生	製造女士	知明和女士		世出版出版表記報	<b>新华斯斯斯斯斯</b>	MINISTRANCE.	MIN	Becter
李整芬小朝 劉模志先生 吳俊先先生	黎晓存女士 吕乾禄允生	前側成化生	TABLE	计等值路径	TARREST		王香芳會度	推正行牧路	W155500	di Si	12/1/27
形数量技术 条定期完生 第月服女士	應相線女士 所載時先生	吳朝唐先生	超碳酸水土	据次和女士	用英杰先生		王帝万余史	#正行牧師	推正行牧师	Mil	Heritza